



Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach
Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: obervellach@ktn.gde.at
home page: www.obervellach.gv.at

Amtliche Mitteilung – An einen Haushalt – zugestellt durch post.at
16/2020 30. Juni 2020

Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!

Amtliche Mitteilungen

„Kärntner Seenvolksbegehren“ -

Eintragungsmöglichkeit

Stimmberechtigte können innerhalb des festgesetzten Eintragszeitraumes, das ist von **Dienstag, 7. Juli** bis einschließlich **Montag, 13. Juli 2020**, im Marktgemeindeamt Obervellach in den Text des Volksbegehrens samt Begründung Einsicht nehmen und ihre Zustimmung durch **Eintragung ihrer Unterschrift** in einer aufliegenden Eintragsliste erklären.

Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag der Eintragsfrist das Wahlrecht zum Kärntner Landtag besitzt (österreichische Staatsbürgerschaft, Vollendung des 16. Lebensjahres, kein Ausschluss vom Wahlrecht) und zum Stichtag 15. März 2020 in der Wählerevidenz einer Gemeinde eingetragen ist. Personen, die bereits eine Unterstützungserklärung für dieses Volksbegehren abgegeben haben, können keine Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.

Jeder Stimmberechtigte hat sein Stimmrecht grundsätzlich in der Gemeinde auszuüben, in deren Wählerevidenz er eingetragen ist. Stimmberechtigte, die im Besitz einer Stimmkarte sind, können das Stimmrecht auch in einer anderen Kärntner Gemeinde ausüben. Eintragungen können im Marktgemeindeamt Obervellach, 9821 Obervellach 21, an folgenden Tagen zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

Dienstag, 7. Juli 2020	8.00 bis 20.00 Uhr
Mittwoch, 8. Juli 2020	8.00 bis 20.00 Uhr
Donnerstag, 9. Juli 2020	8.00 bis 16.00 Uhr
Freitag, 10. Juli 2020	8.00 bis 16.00 Uhr
Samstag, 11. Juli 2020	8.00 bis 12.00 Uhr
Sonntag, 12. Juli 2020	8.00 bis 12.00 Uhr
Montag, 13. Juli 2020	8.00 bis 16.00 Uhr

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Montag, **6. Juli 2020** findet um 19.00 Uhr eine öffentliche Gemeinderatssitzung im Sitzungssaal der Marktgemeinde Obervellach statt. Die Tagesordnungspunkte sind an der Amtstafel der

Marktgemeinde Obervellach angeschlagen und auf der Homepage zu finden.

Bauverhandlungen am Do., 2. Juli 2020
8.30 Uhr – Herr Steiner Christopher, Obervellach 204 - Umbau des bestehenden Carports in Garage auf dem Grundstück 1027/17, KG Oberv.

9.00 Uhr - Frau Gößnitzer Nadine BSc, Semslach 8 - Neubau Gartenhaus auf dem Grundstück 611, KG Söbriach

9.30 Uhr – Firma IFK Holding GmbH, Siezenheimer Straße 29A, 5020 Salzburg - Errichtung eines Abstellplatzes mit Einfriedungsmauern zur Geländeregulierung auf den Grundstücken 1075/1 und 1072/4, beide KG Obervellach, in Räuflach

Bauverhandlungen am Mi., 8. Juli 2020
8.30 Uhr – Herr Bernhard Huber, Obervellach 169 – Errichtung Mobile Home auf dem Grundstück 68/2, KG Obervellach

9.30 Uhr - Herr Huber Johannes, Lassach-Schattseite 10 – Umbau Wagenhütte auf dem Grundstück .26, KG Lassach

10.45 Uhr – Herr Keuschnig Josef, Obervellach 80 – Zu- und Umbau Almhütte Jössnigalm auf dem Grundstück 1369, KG Pfaffenberg

Vermessungsamt Spittal

Voraussichtlich in der Zeit von Mitte/Ende Juni bis Ende Oktober 2020 wird das Vermessungsamt Spittal/Drau, als Organ des Bundesamtes für Eich- u. Vermessungswesen, vereinzelte Nachmessungen zur Grundlagenvermessung in der Gemeinde vornehmen.



Aktuelle Müllabfuhrtermine

Restmüll: MITTWOCH, 8. Juli 2020
bzw. DONNERSTAG, 9. Juli 2020

Altpapier: Tour 1: FREITAG, 17. Juli 2020, Tour 2: FREITAG, 3. Juli 2020

Sprechtag

SVS (SVA gewerb. Wirtschaft & d. Bauern):
Nächste Termine: Mittwoch, 1. / 15. / 29. Juli 2020
– jeweils von 13.30 – 15.00 Uhr im

Gemeindeamt Obervellach. Bitte um Terminvereinbarung unter ☎ 050/808808.

Notariat: Montag, **6. Juli 2020** von 08.30 – 10.00 Uhr im Notariat Obervellach.

Tierbestandserhebungen -
Tierseuchenfonds

Wir ersuchen alle Tierbesitzer, die von uns übermittelten Daten zu den Tierbeständen zu überprüfen und Änderungen bis 17. Juli 2020 im Gemeindeamt bekanntzugeben. Besitzer von Pferden, Rindern, Schweinen, Schafen, Ziegen sowie Neuweltkamelen (Lamas, Alpakas), die kein Schreiben erhalten haben, müssen sich unbedingt im Gemeindeamt, Finanzverwaltung, melden. Nur durch richtige und vollständige Angaben kann garantiert werden, dass bei Tierverwendungen Mittel des Tierseuchenfonds in Anspruch genommen werden können. Kundmachung: Die Tierseuchenfondsbeitragsliste für das Jahr 2020 liegt von 22.

Juni bis 17. Juli 2020 während der Amtsstunden im Gemeindeamt zur öffentlichen Einsicht auf.

Verordnung Fichten-Borkenkäfer Vorbeugung/Bekämpfung

Laut Verordnung der Bezirkshauptmannschaft Spittal an der Drau vom 4. Juni 2020 haben Eigentümer von Waldflächen, Inhaber von Flächen sowie Inhaber von Holz, ihre Wälder u. Hölzer regelmäßig zu kontrollieren und das Auftreten von Fichtenborkenkäfern unter Angabe der Örtlichkeit, der Flächengröße und der befallenen Holzmasse der Bezirkshauptmannschaft Spittal an der Drau, Bezirksforstinspektion, zu melden. Diese Verordnung gilt für das gesamte Bezirksamtsgebiet und ist an der Amtstafel im Gemeindeamt angeschlagen.

Kastrationsaktion von Streunerkatzen



Gutscheine bzw. nähere Infos dazu erhalten Sie im Gemeindeamt! Die Kosten werden dabei von Land, Gemeinde und behandelndem Tierarzt übernommen.

Was ist los in Obervellach

Kräutererlebnis für Kinder
mit Frau Hana Lerchbaumer

Wann: **Freitag, 3. Juli 2020** um 16.00 Uhr. Treffpunkt beim Erlebniscamp Pristavec. Freier Eintritt! Herzliche Einladung dazu! *Gesunde Gemeinde Obervellach*

SprachCafé – Englisch am Vormittag

Wann: **freitags um 9.00 Uhr im Café Oberbergmeisteramt.** In gemütlicher Atmosphäre unterhalten wir uns auf Englisch und frischen so die Sprache auf. Beitrag € 5,00/Person, Anmeldung erbeten unter ☎ 0650/6673620. www.lernstudio-liebhart.at. *Monika Liebhart*

Evangelische Kirche Obervellach

Im **Juli und August** laden wir an **jedem Sonntag um 10.00 Uhr** zum Gottesdienst ein. Wir freuen uns auf Ihr/euer Kommen! *Waltraut Kleinwächter*

Bärenstarker Gottesdienst!

Am Sonntag, **12. Juli 2020** gestaltet das Ensemble „Bärenstark“ die Heilige Messe in unserer Pfarrkirche. Beginn ist um 08.30 Uhr. Unter der Leitung von Angelika Gruber sorgen die Musiker der Musikschulen Obervellach und Spittal/Baldransdorf für rhythmische Klänge. Sie sind zum Mitfeiern herzlich eingeladen! *Ing. Fritz Auernig, Pfarre Obervellach*

Ensemble Porcia - Theaterwagen 2020 - Freitag, 17. Juli 2020

Am Freitag, **17. Juli 2020** findet ab 19.00 Uhr am Hauptplatz die Theaterwagenaufführung des Ensembles Porcia „Dame Kobold“ von Pedro Calderón de la Barca statt. Informationen über ein eventuelles „Vor- bzw. Zusatzprogramm“ erhalten wir erst kurz vor dem Gastspiel des Theaterwagens in unserer Gemeinde. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Kartenvorverkauf im Gemeindeamt und im Tourismusbüro Obervellach. Nähere Information laut Anhang!

Jahreshauptversammlung FC Mölltal

Die heurige Jahreshauptversammlung vom FC-Mölltal findet am **Freitag, 17. Juli 2020** um 18.00 Uhr im Clubhaus (1. Stock) statt. Alle Mitglieder und Sponsoren sind dazu herzlich eingeladen. Die Tagesordnung finden Sie im Anhang. *FC Mölltal / Obmann Klaus Illwitzer*

Sommernachtskonzert -Vorankündigung

Am Samstag, **29. August 2020** veranstalten wir im Garten vom Landhotel Pacher ein (OPEN-AIR) Sommernachtskonzert. Sprecherin: Fr. Mag. Claudia Maier. Wir freuen uns auf ein tolles Konzert in einer etwas anderen Kulisse! *Die Trachtenkapelle Obervellach*

Mitteilungen – kurz und bündig

Bundesförderung - Holzheizungen - Solaranlagen – Photovoltaik-Anlagen

Holzheizungen 2020 für Private

Förderaktion für die Errichtung von Pellet- und Hackgutzentralheizungsgeräten (bei Tausch bestehender Holzheizungen) und Pelletkaminöfen in Form eines nicht rückzahlbaren Pauschalbetrages bis max. € 800,00. Gefördert werden neu installierte Pellet- und Hackgutzentralheizungsgeräte, die einen oder

mehrere bestehende Holzheizungen mit Baujahr vor 2006 ersetzen. Weiters werden Pelletkaminöfen gefördert, wenn dadurch der Brennstoffverbrauch einer bestehenden fossilen Heizung oder einer alten Holzheizung mit Baujahr vor 2006 reduziert wird. Nicht gefördert werden gebrauchte Anlagen, die Errichtung von Neuanlagen (ohne Ersatz einer alten Holzheizung mit Baujahr vor 2006) sowie Stückholzheizungen bzw. Holzvergaserkessel. Bitte beachten Sie, dass das Lieferdatum der Anlage nicht vor dem 22. Juni 2020 (Beginn der Förderaktion) liegen darf! Die gleichzeitige Inanspruchnahme einer diesbezüglichen Landesförderung ist möglich. Die Beantragung der Holzheizungsförderung 2020 (Registrierung) erfolgt ausschließlich online und ist ab 22. Juni 2020 so lange möglich, wie Budgetmittel zur Verfügung stehen, jedoch längstens bis 31. März 2021. Weitere Informationen erhalten Sie im Gemeindeamt oder im Internet unter www.holzheizungen.klimafonds.gv.at.

Solaranlagen 2020 für Private

Förderaktion für die Errichtung von thermischen Solaranlagen für die Warmwasserbereitung und Beheizung in Form einer Förderpauschale von max. € 700,00.

Gefördert werden neu errichtete Solaranlagen zur Beheizung von Gebäuden und/oder zur Warmwasserbereitung mit einer Bruttokollektorfläche der Solaranlage von mindestens 4 m². Das Gebäude, welches durch die Solaranlage versorgt wird, muss älter als 15 Jahre sein (Baubewilligung vor 2006). Bitte beachten Sie, dass das Lieferdatum der Anlage nicht vor dem 22. Juni 2020 (Beginn der Förderaktion) liegen darf! Die gleichzeitige Inanspruchnahme einer diesbezüglichen Landesförderung ist möglich. Die Beantragung der Solaranlagenförderung 2020 (Registrierung) erfolgt ausschließlich online und ist ab 22. Juni 2020 so lange möglich, wie Budgetmittel zur Verfügung stehen, jedoch längstens bis 31. März 2021. Weitere Informationen erhalten Sie im Gemeindeamt oder im Internet unter www.solaranlagen.klimafonds.gv.at.

Photovoltaik-Anlagen 2020 für Private, Land- und Forstwirte sowie Betriebe

Durch die Förderung von Photovoltaikanlagen bis maximal 5 kWp will der Klima- und Energiefonds attraktive Anreize für die umwelt- und klimafreundliche Stromversorgung schaffen. Gemeinschaftsanlagen bis 50 kW werden weiterhin gefördert. Gefördert werden neu installierte, im Netzparallelbetrieb geführte Photovoltaik-Anlagen. Wie im Vorjahr sind bei der diesjährigen Förderungsaktion neben Einzelanlagen auch Gemeinschaftsanlagen förderungsfähig, welche von mindestens zwei Wohn- bzw. Geschäftseinheiten genutzt werden.

Einzelanlagen: Für freistehende Anlagen/Aufdachanlagen bis zur Obergrenze von 5 kWpeak gilt die Förderpauschale von 250 Euro/kWpeak. Für gebäudeintegrierte Photovoltaik-Anlagen (GIPV) bis zur Obergrenze von 5 kWpeak gilt die Förderpauschale von 350 Euro/kWpeak.

Gemeinschaftsanlagen: Für Aufdachanlagen bis zur Obergrenze von 5 kWpeak pro Antrag gilt die Förderpauschale von 200 Euro/kWpeak. Für gebäudeintegrierte Photovoltaik-Anlagen (GIPV) bis zur Obergrenze von 5 kWpeak pro Antrag gilt die Förderpauschale von 300 Euro/kWpeak.

Die Förderung kann von natürlichen sowie juristischen Personen beantragt werden. Bitte beachten Sie, dass das Lieferdatum der Photovoltaikanlage nicht vor dem 22. Juni 2020 (Beginn der Förderaktion) liegen darf! Die Kombination der Förderaktion „Photovoltaik-Anlagen“ mit anderen Bundesförderungen wie z. B. der Ökostromtarifförderung der OeMAG ist nicht möglich. Ebenso kann die Förderung im Rahmen der Förderaktion „Photovoltaik-Anlagen“ nicht in Kombination mit anderen Förderungen der Bundesländer oder Gemeinden in Anspruch genommen werden. Einzige Ausnahme: Es kann um eine Förderung im Ausmaß der nicht vom Klima- und Energiefonds geförderten Leistung bei anderen Stellen angesucht werden. Die Beantragung der Photovoltaik-Anlagenförderung 2020 (Registrierung) erfolgt ausschließlich online und ist ab 22. Juni 2020 so lange möglich, wie Budgetmittel zur Verfügung stehen, jedoch längstens bis 31. März 2021. Weitere Informationen erhalten Sie im Gemeindeamt oder im Internet unter www.pv.klimafonds.gv.at.

Lions Club Obervellach – Mölltal

Liebe ObervellacherInnen! Die „Lions“ sind seit über 100 Jahren weltweit aktiv. Wir Lions handeln nach klar festgelegten ethischen Grundsätzen und versuchen so gut es geht, in unserer Region unbürokratisch, allen die es notwendig brauchen, zu helfen. Unser Club feiert demnächst das 25-jährige Bestandsjubiläum. Vor wenigen Tagen war die jährliche Clubübergabe. Neuer Präsident ist Herr Gerhart Heidler, der dieses Amt bereits zum 2. Mal ausübt. Die Covid-19-Pandemie veranlasst uns sämtliche öffentlichen Aktivitäten in den nächsten Monaten einzustellen. Deshalb werden wir auch nicht bei der geplanten Marktzeit, die jeden Donnerstag am Obervellacher Hauptplatz stattfinden soll, dabei sein. Die Realität zeigt uns täglich, dass große Ansammlungen für die Verbreitung dieses gemeinen Virus eine Gefahr sind. Angesichts des Ausmaßes und der Tragweite dieser globalen Pandemie müssen die Bürgerinnen und Bürger unserer Welt den Rat und die Warnungen der Experten beherzigen. In diesen schwierigen Zeiten erleben wir überall auf der Welt wahres Heldentum im Alltag. Wir alle sollten den selbstlosen Einsatz aller MitarbeiterInnen im Gesundheitswesen und in der öffentlichen Sicherheit würdigen, die ihre eigene Gesundheit zum Wohle der Allgemeinheit aufs

Spiel setzen. Wir Obervellacher (Mölltaler) Lions versprechen euch, dass wir, sobald sich die Lage wieder beruhigt, für unsere Region mit Rat und Tat zur Seite stehen. In diesem Sinne wünschen wir euch einen schönen Sommer, passt auf euch auf und bleibt gesund! *Gerhart Heidler, Lionsclub Obervellach - pMölltal*

Übernachtung Polinikhütte

Bei der Planung einer Übernachtung auf der Polinikhütte, ersuchen wir um vorherige Anmeldung bei der Hüttenwirtin (Kontakt: ☎ 0664/2105612 oder ☎ 0664/7619714). Bitte die Anmeldung 3 Tage vorher bekanntgeben. Aufgrund der Corona-Maßnahmen ist auch ein eigener Schlafsack (kein Hüttenschlafsack) vorgeschrieben! Bitte um Kenntnisnahme. Wir wünschen einen wunderschönen Wandersommer. *Der Alpenverein Mölltal, Obmann Bucher Arnold*

Seniorenclub Obervellach

Liebe Mitglieder! Ich möchte euch mit diesem Rundbrief noch einmal erinnern, dass wir am **Montag, 6. Juli 2020 um 14.00 Uhr im Hotel Pacher** unser nächstes Treffen abhalten können und dürfen. Die Familie Pacher wird den Speiseraum so gestalten, dass wir in kleinen Gruppen beisammen sein dürfen. Freuen wir uns auf dieses erste Miteinandersein – Alles Liebe euer *Peter Binz*

Pensionistenverband – Wanderung auf den Launsberg

Nach der langen Zeit der Einschränkungen freue ich mich auf unser erstes gemeinsames Zusammenkommen: Wie bereits angekündigt, lade ich euch ganz herzlich ein, miteinander zur Launsberghütte zu wandern (oder zu fahren) und dort einige gemütliche Stunden zu verbringen. Wir starten am **Dienstag, 14. Juli 2020, um 11.30 Uhr bei der Möllbrücke**. Für unseren guten Appetit bereiten die Wirtsleute drei Menüs vor: 1. Schweinsripperln mit Ofenkartoffel zu € 15.--, 2. Forellenfilet aus der eigenen Zucht im Teich mit Kräutererdäpfel zu € 16.-- und 3. Kasnudel mit grünem Salat zu € 13.--. Eine Frittatensuppe ist bei jedem Menü mit dabei. Um dem Wirt die Vorbereitung zu erleichtern, bitte ich euch sehr, dass ihr euch **bei mir anmeldet** und euren Menüwunsch bekanntgibt. Natürlich könnt ihr auch kleine Speisen aus der Karte wählen. Sagt mir bei eurer Anmeldung auch, ob ihr zu Fuß gehen werdet oder ob ihr eine Fahrgelegenheit wünscht. (☎ 0676/5305693). **Anmeldeschluss: Mittwoch, 8. Juli 2020!** Ich freue mich darauf, viele von euch wieder zu treffen! Euer *Obmann Hans Simoner*

Kärntnerland-Wohnungen...

... sind in Obervellach zu vermieten. Die genaue Auflistung befindet sich auf der Homepage www.obervellach.gv.at. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt Obervellach unter ☎ 04782/2211-11.

Vermiete...

... Büroräumlichkeiten (möbliert). Anfragen bitte unter ☎ 0664/3505438.

... ab sofort freundliche 75 m²-Mansardenwohnung mit Balkon u. Parkplatz. ☎ 0660/1778074.

... Wohnungen (55 bis 75 m²) in Dürnvellach 70. Erstbezug. Teil- und vollmöbliert. Interessenten wenden sich bitte an Herrn Lader Lorenz unter ☎ 0650/5279363

Vergebe...

... ca. 3000 m² Wiesenfläche zur Heuernte. Anfragen bitte unter ☎ 04782/2107.

Suche...

... Baugrund in Obervellach. ☎ 0676/7827047.

... als Hundebesitzerin eine Wohnung mit Garten. Meldungen bitte unter ☎ 04782/2539.

... landwirtschaftl. Gebäude bzw. Wagenhütte zum Einstellen von Geräten (2 Traktoren & Geräte) zum Pachten, Mieten etc. ☎ 0676/9276901.

Sparmarkt Obermann sucht...

... Mitarbeiter in Teilzeit für das Bistro und den Sparmarkt. Praxis von Vorteil, Branchenfremde werden angelern. Bewerbungen bitte im Markt oder telefonisch unter ☎ 0664/4215162 oder per E-Mail: spar.obermann@rkm.at.

Schrothkur Obervellach sucht...

... ab sofort eine Mitarbeiterin mit guten Kochkenntnissen. Bewerbungen bitte telefonisch unter ☎ 04782/2043 oder per E-Mail unter rezep-tion@schrothkur.at. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! *Die Schrothkur*

Stellenausschreibung...

... für „KindergartenleiterIn“ in der Gemeinde Flattach. Beschäftigung ab September 2020. Die Ausschreibung ist auf der Homepage der Gemeinde Flattach unter www.flattach.gv.at zu finden. Bewerbungen bitte bis 22. Juli 2020 beim Gemeinde-Servicezentrum per E-Mail unter personal@ktn.gde.at einreichen. Für weitere Fragen steht Ihnen das Gemeinde-Servicezentrum unter ☎ 0463/55111350 zur Verfügung.

Danksagung

Herzlichen Dank an alle, die zum Heimgang unseres lieben Helmut und Papa auf so vielfältige Weise ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten. *Marianne Gussnig mit Familie*



Ab 1. Juli ist das Restaurant von Mittwoch bis Sonntag ab 12.00 Uhr geöffnet. Montag und Dienstag Ruhetag. Tischreservierung während der Öffnungszeiten +43 664 853 7878 oder jederzeit im Internet: www.grillkunst-restaurant.at.

Wie gewohnt gibt es mittwochs Gulasch. Jeden Donnerstag ist unsere BURGER-ABHOL-AKTION: Ein hausgemachter Burger aus unserem Burgerangebot mit Pommes und Cocktailsauce zum Abhol-Preis um 10,--. Freitags haben wir „Nudeltag“, wo wir zusätzlich hausgemachte Nudelgerichte wie z.B. Fleischkräpfen, Käseherzen, Ravioli mit verschiedenen saisonalen Füllungen anbieten. Am Sonntag ist weiterhin „Bratentag“.

Gerne können dafür geeignete Gerichte auch bestellt und abgeholt werden, diese sind auf unserer Internetseite unter www.grillkunst-restaurant.at zu finden. Wir freuen uns über jede Bestellung! Leider wissen wir alle nicht, in welche Richtung sich diese ungewisse Zeit bewegen wird und wir uns deshalb nach der Auslastung entscheiden müssen, ob wir die Öffnungszeiten beibehalten, oder diese kurzfristig ändern müssen. Darüber informieren wir euch gerne auf unserer Facebook Seite, Instagram, sowie auf unserer Website www.grillkunst-restaurant.at. Vielen Dank im Voraus für eure Treue & euer Verständnis!

Herzlichst das Team vom GrillKUNST Restaurant & Lounge

Die Ausstellung MöllTALeinwärts kann ab 9. Juli 2020 zu den gewohnten Öffnungszeiten besucht werden. Folgende Künstler sind persönlich anwesend am:

Do	02.07.2020	15:00 - 19:00	Astrid Triebelnic
Fr	03.07.2020	15:00 - 19:00	Melitta Steinbacher
Sa	04.07.2020	15:00 - 19:00	Lina & Ingrid
So	05.07.2020	13:00 - 17:00	Barbara Walter
Do	09.07.2020	15:00 - 19:00	Gerhard Raindl
Fr	10.07.2020	15:00 - 19:00	Elisabeth Brugger
Sa	11.07.2020	15:00 - 19:00	Skai
So	12.07.2020	13:00 - 17:00	Maria David



Wir alle freuen uns auf euren Besuch und dass wir euch die kreativen Arbeiten zum Thema Mölltal unserer Mitglieder des Vereins vorstellen dürfen! KunstRAUM Obervellach

Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am **FREITAG, 10. Juli 2020** um **10.00 Uhr**. Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at oder telefonisch unter ☎ 04782/2211-16.



*Ich wünsche ALLEN eine schöne Sommerzeit
und den Kindern erholsame Ferien!*



Mit besten Grüßen

Anita Gössnitz

Bürgermeisterin Anita Gössnitzer

SKIN SCRUBBER

Hauterneuerung in nur 2 Schritten.
Sichtbar ebenmäßiger und prallere Haut! Optimal geeignet auch bei Akne und Couperose.

AKTION
€ 49,-

Kosmetiksalon *Manuela* **BABOR**
9821 Obervellach 52 | 04782 24 77

Sommer AKTION

Schöne Hände mit Striplack
Moderne Nagelgeltechnik direkt am Naturnagel in French oder Farblock. Haltbarkeit ca. 10 Tage
€ 29,-

Seidig glatt durch den Sommer
mit professioneller Haarentfernung durch Warmwachs, Wahlweise bis zum Knie, Beine ganz oder Bikinizone
ab € 25,-

Für den perfekten Auftritt
Gel-Fussnagel in French oder Farblock. Haltbarkeit ca. 6 Wochen
€ 26,-

Jetzt Termin vereinbaren und **- 10%** erhalten. Gültig für Terminvereinbarungen bis 31. Juli 2020

Kosmetiksalon *Manuela*
9821 Obervellach 52 | 04782 24 77
Wir sind auch auf Facebook | www.kosmetiksalon-manuela.com

Slow Food Village Obervellach - Zusammenarbeit mit Familia & den „Gesunden Gemeinden“!

Familia - Familienforum Mölltal ist ein gemeinnütziger & regionaler Verein, der im Bereich Gesundheit, Generationen, Soziales und Familien verschiedenste unterstützende Angebote bietet. Bereits 1996 wurde der Grundstein für den Verein gelegt & eine Einrichtung geschaffen, zur Stärkung & Unterstützung von Familien in der Region. Eine Ausrichtung von Familia ist die Gesundheitsförderung & die Betreuung der „Gesunden Gemeinden“ im Raum Oberkärnten.



Der Verein Familia, mit seinen Mitarbeitern und unzähligen freiwilligen Helfern, organisiert darüber hinaus jährlich **über 270 Veranstaltungen** in 26 Oberkärntner Gemeinden. Bei diesen Veranstaltungen werden hochwertige & regionale Speisen sowie Getränke angeboten & somit heimische Lebensmittelproduzenten gefördert & unterstützt.

Die Ausrichtung zum Slow Food Village ist für Obervellach & die gesamte Region ein wichtiger Schritt für eine lebenswerte Zukunft in unserem Mölltal.

Das Team von Familia - Familienforum Mölltal
www.igo-obervellach.at/slow-food-village



Wir nutzen die unverhofft gewonnene Zeit der letzten Wochen, für die eine oder andere Veränderung in unseren Häusern.

SCHAUT VORBEI!

Am Sonntag, den 5. Juli, laden wir euch ein, von 10 - 13 Uhr vorbei zu kommen & bei Kaffee und Kuchen die Neugestaltung zu betrachten und die sommerliche Atmosphäre in unserem Garten zu genießen.



Dacher
LANDHOTEL
seit 1860

TCU OBERVELLACH TENNIS TRAINING SOMMER 2020 FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

START: 20.07.2020

DAUER: 8 WOCHEN

ENDE: 13.09.2020

WO: TENNISPLATZ OBERVELLACH/MALLNITZ

KURSKOSTEN:

1 STUNDE PRO WOCHE – 60€

2 STUNDEN PRO WOCHE – 100€

3 STUNDEN PRO WOCHE – 140€

Zusätzlich zu den Kurskosten ist der Mitgliedsbeitrag beim TCU Obervellach zu bezahlen. Dies berechtigt die Spieler zur Nutzung der Plätze auch abseits des Trainings, während der kompletten Freizeitsaison 2020 (Einmalige Zahlung für das ganze Jahr).

EINTEILUNG:

Tag und Zeit des Trainings sowie die Gruppeneinteilung werden nach Erhalt der Anmeldung koordiniert und bis zum 16.07.2020 bekanntgegeben. Selbstverständlich wird der Trainingstermin mit den Eltern so gut wie möglich auf das zusätzliche Freizeitprogramm der Kinder und Jugendlichen abgestimmt. Teilnehmer aus Mallnitz werden so gut es geht in der eigenen Ortschaft fürs Training eingeteilt.

UNSER TRAINERTEAM:

Mag. Michael Rušnak (Staatlich geprüfter, diplomierter Tennistrainer)

Jessica Zraunig (KTV-Übungsleiterin)

Gert Zwischenberger (KTV-Übungsleiter)

Christopher Fair (KTV-Übungsleiter)

ANMELDUNG:

Bei Interesse bitte Kontakt mit unserem Sektionsleiter Alexander Striednig (Tel: 0676/6099829) oder unserem Jugendwart Marcel Manges (Tel: 0650/4024806) bis **spätestens 15.07.2020** aufnehmen. Sektionsleiter und Jugendwart stehen bei etwaigen Fragen zum Training jederzeit gerne zur Verfügung.

DER TENNISVEREIN OBERVELLACH FREUT SICH AUF DICH!

Sie sind lange für uns da.

Und sie haben sich eine richtige Entsorgung und Verwertung verdient.

Elektrogeräte sind aus unseren Haushalten nicht mehr wegzudenken. Vom Stabmixer bis zum Handy läuft nichts mehr ohne Batterien oder Akkus. Und wenn die nicht mehr laufen, dann haben sie sich eine richtige Entsorgung und Verwertung verdient.

Jede zweite Batterie landet aber nicht dort, wo sie sollte: im Altstoffsammelzentrum oder in Geschäften, die Batterien und Akkus verkaufen. Stichproben haben ergeben, dass in 1.000 Kilo Restmüll zirka 20 herkömmliche Batterien und 1 Lithium-Batterie

zu finden sind. Das sind etwa 200 Batterien und 10 Lithium-Batterien in einem Müllwagen. Und das ist nicht nur brandgefährlich, sondern auch eine Verschwendung von Ressourcen.



Lithium-Batterien

Wo? Das erfahren Sie bei Ihrem Gemeindeamt.

Richtig verwendet, leben Batterien und Akkus sehr lange.



Mit Originalzubehör laden. Laden Sie alle Geräte nur mit Originalzubehör – mit dem fürs Modell bestimmten Ladegerät. So lassen sich Kurzschlüsse durch Überladungen vermeiden. Die Geräte sind aufeinander abgestimmt und erkennen den Ladezustand.

Sicher laden. Laden Sie alle Geräte nur auf einer schwer brennbaren Oberfläche – auf Keramik, Metall oder behandeltem Holz.



Unter Aufsicht laden. Bleiben Sie beim Ladevorgang nach Möglichkeit in der Nähe. Vor allem beim Aufladen größerer Akkus wie z.B. bei E-Bikes können Sie so eine mögliche Überhitzung oder einen Brand rechtzeitig bemerken.

Auf Zimmertemperatur ausgerichtet. Geräte mit Akkus oder Batterien brauchen ein angenehmes Klima – im Freien den Schatten und in Räumen die Zimmertemperatur.



Wenn das Gerät zu heiß ist und raucht. Falls Sie ein Gerät in der Sonne, im Auto oder auf der Heizung liegen gelassen haben, es überhitzt ist und raucht: Suchen Sie sofort das Weite, denn der Rauch ist giftig. Und rufen Sie die Feuerwehr unter der Telefonnummer: 122.

Richtig entsorgt, steckt in Batterien und Akkus noch so einiges drin.



Nach dem Ableben. Abgeben. Alte, kaputte Batterien und Akkus gehören abgegeben. Wenn problemlos möglich, nehmen Sie bitte die Batterien und Akkus aus dem Elektrogerät. Und kleben Sie die sichtbaren, offenen Pole mit einem Klebeband ab. Das vermeidet Kurzschlüsse.

Entsorgen und wiederverwerten. Lithium, Kobalt oder Nickel sind wichtige Rohstoffe, die aus Akkus und Batterien wiedergewonnen werden können. Dafür müssen sie aber im Altstoffsammelzentrum oder in Geschäften, die Akkus und Batterien verkaufen, landen. Dort werden sie vom fachmännischen Personal in ein Fass mit Sand gelegt und so als Gefahrenquelle unschädlich gemacht. Um dann nachhaltig, ökologisch und ressourcenschonend verwertet zu werden.

WENN FUNKSTILLE HERRSCHT.

Akkus und Batterien in elektrischen Geräten von Akku-Rasenmäher bis Zitronenpresse haben kein unbegrenztes Leben.



Wo? Das erfahren Sie bei Ihrem Gemeindeamt.



WENN DIE SCHRAUBE LOCKER BLEIBT.

Akkus und Batterien in Handys, Laptops, E-Bikes und so vielen anderen Geräten haben kein unbegrenztes Leben.

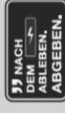
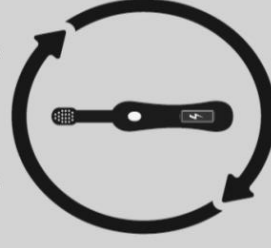


Wo? Das erfahren Sie bei Ihrem Gemeindeamt.



WENN SIE NICHT MEHR AUF TOUREN KOMMT.

Akkus und Batterien in elektrischen Geräten von Akku-Rasenmäher bis Zitronenpresse haben kein unbegrenztes Leben.



Wo? Das erfahren Sie bei Ihrem Gemeindeamt.



Kunst RAUM Ausstellung

OBERVELLACH :: MÖLLTAL einwärts ::

09.07. - 20.09.2020

Ausstellungsdauer
09.07.2020 bis 20.09.2020

Die Mitglieder des Vereins
präsentieren ihre Werke



Fotografie: Kasseler Angewandte

Galerie Öffnungszeiten
9821 Obervellach | Hauptplatz 15

Donnerstag, Freitag und Samstag
15:00 - 19:00 Uhr
Sonntag von 13:00 - 17:00 Uhr



FC MÖLLTAL

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG

Freitag, 17. Juli 2020

18:00 Uhr – Clubhaus FC Mölltal

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Berichte: a) Obmann
b) Sektionsleiter
c) Nachwuchsführer
3. Kassaberichte: a) Hauptkonto
b) Nachwuchskonto
4. Revisionsberichte: a) Hauptkonto
b) Nachwuchskonto
5. Veranstaltungen 2020/2021
6. Allfälliges

Der Vorstand ladet alle Mitglieder, Sponsoren und Freunde des FC Mölltal zur Teilnahme ein und freut sich auf Euer Kommen.

Klaus Illwitzer
Obmann

Kräutererlebnis für Kinder am Kräuterlehrpfad Obervellach mit Hana Lerchbaumer

WANN: Freitag, 03. Juli 2020
um 16:00 Uhr
WO: Obervellach, Treffpunkt Erlebniscamp Pristavec

Freier Eintritt

Auf Ihren Besuch freut sich die „Gesunde Gemeinde“ Obervellach mit Bürgermeisterin und AK-Leiterin Anita Gössnitzer.

In Zusammenarbeit mit allen Mölltaler Gemeinden und gefördert aus den Mitteln:

LAND KÄRNTEN

gesundheitsland
kärnten

KRÄUTERFÜHRUNG

Durch Wald und Wiesen...

Bei dieser Wanderung am Kräuterpfad in Obervellach lernen Sie die unscheinbaren, aber mächtigen Pflanzen kennen, die Sie als Gewürze, Wild Gemüse oder Hausmittel benutzen können.

Während der Führung sammeln wir Kräuter die wir anschließend gemeinsam zu frischen Kräuterprodukten verwandeln, z.B. saisonale Tinkturen, Salben oder Kräuter Salze.

Entdecken Sie die Kraft der Wildkräuter mit allen Sinnen.

Treffpunkt: Mittwochs um 15:00, Kräuterpfad Obervellach
(Campingplatz Obervellach)

Dauer: ca. 2,5 Stunden (leichte Rundwanderung)

Kosten: 25 € (inkl. Materialkosten)

Anmeldung: +43 650 248 0381, krauterwesen@gmail.com

Termine:	Juli	August	September
	1. Juli	5. August	2. September
	8. Juli	12. August	9. September
	15. Juli	19. August	
	22. Juli	26. August	

Dipl. Kräuterpädagogin
Hana Lerchbaumer



Ich freue mich auf gemeinsame Entdeckungen.

weitere Info unter: www.krauterwesen.com

*Bei Interesse von Gruppen, ist es möglich einen anderen Termin zu arrangieren. Max. Gruppengröße 10 Personen



BEWEGUNGSZENTRUM

Motorikpark Obervellach

OUTDOOR-WORKOUT

BEGINN	Mittwoch, 01. Juli 2020
ZEIT	18:00 – 19:00
ORT	Motorikpark Obervellach
LEITUNG	Mag. Barbara Lax
KOSTEN	EUR 10,00/Einheit Mindestteilnehmerzahl: 10
ANMELDUNG	Bis zum Vorabend bei Barbara Lax, Tel.: 0660/8161317 Entfällt bei Schlechtwetter

Outdoor Workout

60 min Outdoor Workout mit Musik im Motorikpark Obervellach.

Dich erwarten: Kräftigende Übungen aus dem Bodyweight-Training (Krafttraining mit dem eigenen Körpergewicht) im Wechsel mit sanften Dehnpositionen; HIIT (High-Intensity Intervall Training) Sequenzen und ausgedehnte Stretching Intervalle; lockernde und entspannende Asanas aus Yoga.

Bitte eigene Matte mitbringen!

INFO : Sportunion Obervellach, Sektion Freizeitsport, Tel.: 0664-5332825



Forschen, Entdecken, Spaß haben ... Der Jungforscher Club 2020

Bist du gerne in der Natur unterwegs...

...zwischen 6 und 10 Jahre alt und möchtest in den Sommerferien etwas erleben?

Dann ist der Nationalpark Jungforscherclub genau das Richtige für dich.

Gemeinsam mit Nationalpark Rangern geht es auf Abenteuertouren quer durch die Natur – der Nationalpark Jungforscherclub bietet jede Menge Spaß und Abenteuer!



Mallnitz: 13. Juli bis 17. August 2020

13.07. Wunder am Wegesrand; Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz

20.07. Steinofen bauen und Brot backen; Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz

27.07. Wald und Holz mit Experimenten erforschen; Treffpunkt: NP-Parkplatz Pfaffenberg

03.08. Wunderwelt der Kräuter; Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz

10.08. Entdeckungsreise mit Anna Adler; Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz

17.08. Abschlussfest; Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz

Jetzt
schnell

Preis: pro Veranstaltung € 6,-; Forscherausweis € 32,- (berechtigt zur Teilnahme an sechs Veranstaltungen inkl. Willkommensgeschenk); gratis mit NP-Kärnten Card (Eltern)

Ausrüstung: stabiles Schuhwerk, wetterfeste Kleidung, Rucksack mit Getränk und Jause

Anmeldung & Infos: +43 (0) 4825/6161, nationalpark@ktn.gv.at oder www.hohetauern.at

ÖBB



Freizeit & Radsprinter Hohe Tauern

Mit den ÖBB und dem **AKTIV-Ticket der Kärntner Linien** die schönsten Plätze Kärntens entdecken.



Weitere Infos auf oebb.at/kaernten

Ob Nationalpark Hohe Tauern, unsere Kärntner Seen oder Kultur und Genuss – mit dem „Freizeit & Radsprinter Hohe Tauern“, sowie der S-Bahn Kärnten und dem **AKTIV-Ticket** entdecken Sie die schönsten Plätze Kärntens.

€ 16,-*
AKTIV-TICKET
Erwachsene inkl. Fahrrad
Kinder € 11,-

* Das **AKTIV-Ticket Kärnten** erhalten Sie unter tickets.oebb.at, in der **ÖBB App**, an den **ÖBB-Ticketautomaten**, sowie den **ÖBB-Ticketschaltern**. Gültig am gewählten Datum als Tageskarte (nur in Verbindung bei Fahrradmitnahme) für eine Person inkl. Rad, bis am Folgetag 03:00, im gesamten Verkehrsverbund Kärnten, in der S-Bahn, Regionalzügen und REX. Gilt nicht in Bus, Railjet*, Eurocity*, Intercity*, D- und Nightjet*-EuroNight Zügen. Stornierbar vor dem 1. Geltungstag.

erlebnisreich

sommerprogramm



tägl.



DI



DO



MI

Naturlehrweg Gamsgrube

täglich von 13. Juli bis 27. September 2020
außerdem: 4. | 11. | 18. | 25. Oktober 2020
Beginn: 11.00 Uhr, Dauer: ca. 2 ½ Stunden
Treffpunkt: Infostelle Besucherzentrum
Kaiser-Franz-Josefs-Höhe, Heiligenblut

KOSTENLOS

Geotrail Tauernfenster

Jeden Di. von 23. Juni bis 8. September 2020
Beginn: 9.30 Uhr, Dauer: ca. 6 Stunden
Treffpunkt: Hochtor bzw. Talstation der
Großglockner Bergbahnen, Heiligenblut
Preis*: EW € 17,- / KI € 11,- (exkl. Seilbahn)

Kräuterwanderung Heiligenblut

Jeden Mi. von 24. Juni bis 9. September 2020
Beginn: 9.30 Uhr, Dauer: ca. 6 Stunden
Treffpunkt: Haus der Steinböcke, Heiligenblut
Preis*: EW € 17,- / KI € 11,-



MI



DO



DO



DO

Naturjuwel

„Stappitzer See“

Jeden Mi. von 5. August bis 26. August 2020
Beginn: 10.30 Uhr, Dauer: ca. 4 Stunden
Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz
Preis*: EW € 18.50 / KI € 10.50

Wildnistour:

Dem Rotwild auf der Spur

Jeden Do. von 25. Juni bis 10. September 2020
Beginn: 7.30 Uhr, Dauer: ca. 7 ½ Stunden
Treffpunkt: Talstation Ankogelbahn, Mallnitz
Preis*: EW € 28,- / KI € 19,- (inkl. Kärntner
Alpen-Adria-Kulinarik)

Gletscherweg zur Pasterze

Jeden Do. von 25. Juni bis 10. September 2020
Beginn: 10.15 Uhr, Dauer: ca. 5 Stunden
Treffpunkt: Infostelle Besucherzentrum
Kaiser-Franz-Josefs-Höhe, Heiligenblut
Preis*: EW € 17,- / KI € 11,-



FR



DI



FR



NEU

tägl.

Könige der Alpen:

Steinbockbeobachtung

Jeden Fr. von 5. Juni bis 11. September 2020
Beginn: 7.00 Uhr, Dauer: ca. 2 ½ Stunden
Treffpunkt: Glocknerhaus, Heiligenblut
Preis*: EW € 17,- / KI € 11,-

ranterlab: „Inspiration natur“, „Klima konkret“ oder „Kräuterlab“ im Sommer

Jeden Di. und Fr. von 7. Juli bis 4. September 2020
außerdem: jeden Fr. 11. September - 16. Oktober 2020
Beginn: 10.30 Uhr, Dauer: ca. 3 ½ Stunden
Treffpunkt: Besucherzentrum Mallnitz
Preis*: EW € 15,- / KI € 9,- (inkl. 3 Teilnehmer/-innen)
www.besucherzentrum-mallnitz.at

Haus der Steinböcke

Im Haus der Steinböcke kann man den Lebensraum des
„Königs der Alpen“ hautnah erleben.
4. Juli bis 30. September 2020, täglich 9.00-18.00 Uhr,
1. Oktober bis 31. Oktober 2020, täglich 9.00-17.00 Uhr
Preis*: EW € 10,- / KI € 5,-
www.hausdersteinboecke.at

Anmeldung:

Nationalparkverwaltung Kärnten
+43 (0) 4825/6161 | nationalpark@ktn.gv.at

Detaillierten
Informationen
finden Sie in unserem

Sommerprogramm 2020 und
auf www.hohetauern.at



* gratis bzw. ermäßig mit Nationalpark Kärnten Card
** gratis mit Kärnten Card oder Nationalpark Kärnten Card



www.hohetauern.at



WANN: 17.07., 19.00 UHR

WO: OBERVELLACH
(HAUPTPLATZ)

Karten à € 10,- ab sofort im Vorverkauf erhältlich

DAME KOBOLD PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA

Die Dame Kobold bringt Sie zum Lachen. Sie hat den Dreh herausen, wie man Probleme - vor allem mit Männern - mit Witz und Phantasie löst. Mehr Leichtigkeit im Leben, das erlachen wir uns mit der Dame Kobold am Theaterwagen.

Der THEATERWAGEN PORCIA spielt an besonderen Orten für alle, die vorbeikommen und sich daran erfreuen!

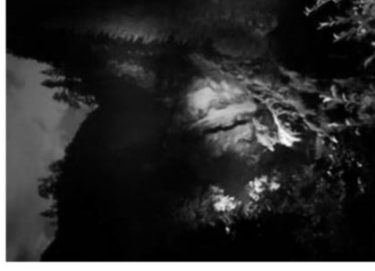


STRABAG

CASINOS AUSTRIA
Das Erlebnis

WWW.ENSEMBLE-PORCIA.AT
+43 (0) 4762 42020

ZAUBER DER NACHT: NACHTWANDERUNG DURCH DIE GROPPENSTEINSCHLUCHT



Die Groppensteinschlucht nimmt gefangen, bei Tag und ebenso bei Nacht. Die Illumination der Schlucht hebt sodann besondere Formationen von Felsen und Wänden hervor, Tobel und Wasserfälle, Wurzeln, Bäume, Flechten - Akzente des Lichts. Zugleich ist in der Dunkelheit die Wahrnehmung des Menschen geschärft - intensiver als am Tag wird das Tosen und Brausen, bisweilen Murmeln des Wassers wahrgenommen. Die wenigen Sterne im Ausschnitt der Schlucht wirken ferner als gewöhnlich.

Wochentag:	DIENSTAG (30. Juni - 29. September 2020)
Treffpunkt:	Eingang zur Groppensteinschlucht / Mautturm (Kassa) 9821 Obervellach, Raufen 3, www.groppensteinschlucht.at
Startzeit/Dauer:	21:30 Uhr (20:00 Uhr im September) ca. 2,5 Stunden, davon 1,5 Stunden reine Gehzeit; 250 Höhenmeter
Preis:	Erwachsene: € 28,00; Kinder: € 10,00 (10-13 Jahre) und € 18,00 (14-18 Jahre) Für Kinder ab 10 Jahre empfohlen
Leistung:	Geführte Abendrundwanderung mit Bergwandrührer Leihhausrüstung (Stirnleuchte) Brotzeit mit Getränk aus hauseigener Hofzerzeugung
Erforderliche Ausrüstung:	Festes, stabiles Schuhwerk, wetterfeste Kleidung, Tagesrucksack mit Getränk, event. Wanderstöcke
Durchführung:	Ab 6 Personen - bis max. 9 Personen (lt. derzeitiger Verordnung) Anmeldung zur Tour bis 12:00 Uhr am Tag der Veranstaltung möglich
Information/ Buchung:	Info- & Buchungszentrum Obervellach-Reißeck Tel. +43 4824 2700 30 info@obervellach.at oder Reinhard Lassnig, Bergwandrührer Tel. +43 650 8141 654 r.lassnig71@gmail.com Online buchbar unter: https://bit.ly/2x8v4rq



Online buchbar!

20 JAHRE TAUERNFENSTER



**SLOW FOOD MARKTZEIT
MIT REGIONALEN
BIOPRODUKTEN, SPEISEN
UND GETRÄNKEN.**

**2. JULI AB 18 UHR
OBERVELLACH**

Mehr auf: fb/leistungsgemeinschaftobervellach

Ein Partner von



MARKTZEIT SOMMER 2020



**VOM 2. JULI BIS
3. SEPTEMBER
JEDEN DONNERSTAG
AB 18 UHR**

**HAUPTPLATZ
OBERVELLACH**

Mehr auf: fb/leistungsgemeinschaftobervellach

Ein Partner von

